

Isa

Chapter 49

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	שָׁמַעוּ سنو	אֵימִם اے-جزیرو	אֲלֵי میری-طرف	וְהִקְשִׁיבוּ اور-توجہ-دو	לְאֵמִים اے-قومو	מִרְחֹק دور-سے	יְהוָה یہوواہ-نے	מִבְּטֶן رحم-سے	קָרְאֵנִי مجھے-بلایا	מִמַּעַי پیٹ-سے
	H8085	H8039	H0413	H7181	H3816	H7350	H3068	H0990	H7121	H4578
	אָמִי میری-ماں-کے	הִזְכִּיר یاد-کیا	שְׁמִי: میرا-نام							
	H80517	H2142	H8034							

ہے۔ آیا کرتا یاد کو نام میرے ہی سے پیٹ کے ماں میری بلایا، ہی پہلے سے پیدائش مجھے نے رب دو! دھیان قومو، دُوردار اے سنو! جزیرو، اے

2	וַיִּשָּׂם اور-اُس-نے-بنایا	פִּי میرا-منہ	כְּתֹרֵב تلوار-کی-طرح	חֲדָה تیز	בְּצֶלַל سائے-میں	יָדוֹ اپنے-ہاتھ-کے	הַחֲבִיאֲנִי اُس-نے-مجھے-چھپایا
	H6310	H2719	H2299	H6738	H3027	H2244	
	וַיְשִׁימֵנִי اور-اُس-نے-مجھے-بنایا	לְחֵץ تیر-کی-طرح	כְּרוּר چمکدار	בְּאַשְׁפָּתָיו اپنے-ترکش-میں	הַסְתִּירָנִי: اُس-نے-مجھے-چھپایا		
	H2671	H1305	H0827	H5641			

ہے۔ رکھا پوشیدہ میں ترکش اپنے کر بنا تیز تیز مجھے رکھا، چھپائے میں سائے کے ہاتھ اپنے مجھے کر بنا تلوار تیز کو منہ میرے نے اُس

3	וַיֹּאמֶר مجھے	לִי میرا-بندہ-	עַבְדִּי- میرا-بندہ-	אֶתְהָ تو-ہے	יִשְׂרָאֵל اسرائیل	אֲשֶׁר- جس-	בְּךָ تجھ-میں	אֶתְפָּאֵר: میں-جلال-پاؤں-گا
	H0559	H5650	H3478					

گا۔ کروں ظاہر جلال اپنا میں ذریعے کے جس ہے، اسرائیل خادم میرا [تُو] ہوا، کلام ہم سے مجھ وہ

4	וַאֲנִי اور-میں-نے	אָמַרְתִּי کہا	לְרִיק بے-فائدہ	יְזַעְתִּי میں-نے-محنت-کی	לְתַהוֹ بیکاری-کے-لیے	וְהִבֵּל اور-بیکار	כַּחֲתִי اپنی-طاقت	בְּלִיתִי میں-نے-خرج-کی	אֶכְנֶן یقیناً
	H0589	H0559	H7385	H3021	H8414	H1892	H3615	H0403	
	מִשְׁפָּטִי میرا-انصاف	אֶת- —	יְהוָה یہوواہ-کے-پاس	וּפְעֻלָּתִי اور-میرا-اجر	אֶת- —	אֶלְהִי: میرے-خدا-کے-پاس			
	H4941	H0854	H3068	H6468	H0854	H0430			

خدا میرا ہے، میں ہاتھ کے اللہ حق میرا تابم ہے۔ دی کر ضائع بے مقصد اور بے فائدہ طاقت اپنی نے میں تھی، بے سود مشقت محنت [میری] تھا، بولا تو میں گا۔ [دے] اجر مجھے ہی

5	וְעַתָּה اور-اب	אָמַר فرماتا-ہے	יְהוָה یہوواہ	יִצְרִי میرا-بنانے-والا	מִבְּטֶן رحم-سے	לְעֶבֶד بندے-کے-طور-پر	לֹא اپنے-لیے	לְשׁוֹבֵב واپس-لانے-کے-لیے	יַעֲקֹב یعقوب-کو
	H6258	H0559	H3068	H3335	H0990	H5650		H7725	H3290
	אֲלֵיוֹ اُس-کی-طرف	וַיִּשְׂרָאֵל اور-اسرائیل	[לֹא] [نہیں]	(לֹא) اُس-کے-لیے	יֶאֱסֶף جمع-ہو-گا	וַאֲכַבֵּד اور-میں-عزت-پاؤں-گا	בְּעֵינַי آنکھوں-میں	יְהוָה یہوواہ-کی	
	H0413	H3478	H3808	H0622	H3513	H3068			

اور-میرا-خدا
بنا
میری-طاقت

[H0430](#) [H1961](#) [H5797](#)

اولاد کی یعقوب کے کر خدمت کی اُس میں کہ ہے آیا دیتا تشکیل سے مقصد اس مجھے ہی سے پیٹ کے ماں جو وہ ہے، ہوا کلام ہم سے مجھ رب اب لیکن گا۔ بو قوت میری ہی خدا میرا گا، جائے کیا احترام میرا حضور کے ہی رب کروں۔ جمع حضور کے اُس کو اسرائیل اور لاؤں واپس پاس کے اُس کو

יְעֻבָּב	שְׁבִטֵי	אֶת-	לְהַקִּים	נָבֵד	לֹא	מְהִיחָה	נִקְלָה	וַיֹּאמֶר
یعقوب-کے	قبیلوں-کو	—	کھڑا-کرنے-کے-لیے	بندہ	میرے-لیے	تیرا-ہونا	چھوٹی-بات-بے	اور-اُس-نے-کہا
H3290	H7626	H0853		H5650		H1961	H7043	H0559
גִּזְוִים	לְאָזֵר	וַתִּתְּיָד	לְהַשִּׁיב	יִשְׂרָאֵל	(וַנְצַדְרִי)	اور-محفوظوں-کو	[وَنصيرين]	[اور-محفوظوں-کو]
قوموں-کا	نور-کے-لیے	اور-میں-نے-تجھے-بنایا	واپس-لانے-کے-لیے	اسرائیل-کے	اور-محفوظوں-کو			
	H0216	H5414	H7725	H3478	H5341		H5341	
				ס	קָנָה	עַד-	יְשׁוּעָתִי	לְהַיּוֹת
				—	کنارے	تک-	میری-نجات	ہونے-کے-لیے
					زمین-کے			
					H0776	H5704	H3444	H1961

سے اس تو بلکہ بے رکھا محفوظ نے میں جنہیں گا لائے واپس انہیں اور گا کرے بحال قبیلے کے یعقوب صرف نہ کے کر خدمت میری [تو ہے، فرماتا وہی پہنچائے۔] تک انتہا کی دنیا کو نجات میری تو تاکہ گا دوں بنا روشنی کی اقوام دیگر تجھے میں کیونکہ گا۔ کرے کر بڑھ کہیں

לְמַתְעַב	נָפֵשׁ	לְבֹדָה-	קְדוֹשׁוֹ	יִשְׂרָאֵל	נֶאֱלָ	יְהוָה	אָמַר-	כֹּה
نفرت-کے-گئے-کو	جان	حقیر-سمجھے-گئے-	اُس-کا-قدوس	اسرائیل-کا	فدیہ-دینے-والا	یہوواہ	فرماتا-ہے-	یوں
H8581	H5315	H0960	H6918	H3478		H3068	H0559	H3541
לְמַעַן	וַיִּשְׁתַּחֲוֶי	שָׂרִים	וְקָמוּ	יִרְאוּ	מְלָכִים	מִנְשָׁלִים	לְעֶבֶד	גִּזְוִי
کی-خاطر	اور-سجدہ-کریں-گے	امیر	اور-کھڑے-ہوں-گے	دیکھیں-گے	بادشاہ	حاکموں-کے	بندے-کو	قوم-سے
H4616	H7812	H8269		H7200	H4428	H4910	H5650	
			וַיִּבְחַרְהוּ:	יִשְׂרָאֵל	קָדֵשׁ	נְאֻמוֹ	אֲשֶׁר	יְהוָה
			اور-اُس-نے-تجھے-چنا	اسرائیل-کا	قدوس	وفادار-ہے	جو	یہوواہ-کے
			H0977	H3478	H6918	H0539		H3068

جو اور ہیں کھاتے گھن اقوام دیگر سے جس ہیں، جانتے حقیر لوگ جسے بے ہوا کلام ہم سے اُس بے قدوس کا اُس اور والا چھڑانے کا اسرائیل جو رب بی خاطر کی رب یہ گے۔ جائیں جھک بل کے منہ رئیس اور گے جائیں ہو کھڑے بادشاہ ہی دیکھتے [تجھے ہے، فرماتا رب سے اُس ہے۔ غلام کا حکمران ہے۔] لیا چن تجھے نے جس کا ہو پذیر وقوع ہی باعث کے قدوس کے اسرائیل اور بے وفادار جو گا ائے پیش

עֲזַרְתִּיךָ	יְשׁוּעָה	וּבְיוֹם	עֲנִיתִיךָ	רְצוֹן	בְּעֵת	יְהוָה	אָמַר	וְכֹה
میں-نے-تیری-مدد-کی	نجات-کے	اور-دن-میں	میں-نے-تیرا-جواب-دیا	رضاء-کے	وقت-میں	یہوواہ	فرماتا-ہے	یوں
H5826	H3444	H3117		H7522	H6256	H3068	H0559	H3541
אֶרֶץ	לְהַקִּים	עָם	לְבָרִית	וְאֶתְנֶדָּ	וְאֶצְרֶךָ	اور-میں-تجھے-کروں-گا	اور-میں-تجھے-محفوظ-کروں-گا	
زمین-کو	قائم-کرنے-کے-لیے	قوم-کے-لیے	عہد-کے-طور-پر	اور-میں-تجھے-دوں-گا				
H0776			H1285	H5414	H5341			
					שִׁמְמוֹת:	נְחֻלוֹת	לְהַנְחִיל	
					اجڑی-ہوئی	میراثوں-کو	ہیران-دینے-کے-لیے	
					H8074	H5159	H5157	

قوم اور میرے تو کہ گا کروں مقرر کر رکھ محفوظ تجھے میں تب گا۔ کروں مدد تیری دن کے نجات گا، سنوں تیری میں وقت کے [قبولیت ہے، فرماتا رب کرے، تقسیم سے سرے نئے کو زمین موروثی شدہ تباہ کے کر بحال ملک تو کہ بنے، عہد درمیان کے

וּבְכַל-	יִרְעוּ	דְּרָכֵים	עַל-	הַנְּלוֹ	בְּחֹשֶׁךְ	לְאֶשֶׁר	נָאֵו	לְאִסּוּרִים	לְאִמּוֹר
اور-سب-	وہ-چریں-گے	راستوں	پر-	ظاہر-ہو	اندھیرے-میں-ہیں	ان-سے-جو	نکلو	قیدیوں-سے	کہنا
H3605		H1870		H1540	H2822		H3318	H0631	H0559
							מְרֵעֵתָם:	שְׂפִיִם	
							ان-کی-چراگاہ	نیلوں-پر	
							H4830	H8205	

تمام اور گی، چریں کنارے کنارے کے راستوں بھیڑیں میری تب جاؤ! آ میں [روشنی کو، والوں بسنے میں تاریکی اور آؤ] [نکل کہے، کو قیدیوں تو کہ گی۔ ہوں چراگاہیں بری بری کی اُن بھی پر بلندوں بنجر

10 לֹא יִרְעָבוּ וְלֹא יִצְמָאוּ וְלֹא יִכָּמְרוּ וְלֹא יִשְׁמְשׁוּ כִּי-
 نہیں وہ-بھوکے-ہوں-گے اور-نہیں وہ-پیاسے-ہوں-گے اور-نہیں- انہیں-مارے-گی گرمی اور-دھوپ کیونکہ-
 H3808 H7456 H3808 H6770 H3808 H5221 H8273 H8121

مَرَحَمֵם וְנִהְיֶים וְעַל- מְבוּעֵי מַיִם יִנְהַלֵּם:
 اُن-پر-رحم-کرنے-والا انہیں-لے-جائے-گا اور-پر- چشموں-کے-پاس بانی-کے انہیں-لے-جائے-گا
 H7355 H4002 H4325 H5095

کے چشموں انہیں کے کر قیادت کی اُن وہ بے کھاتا ترس پر اُن جو کیونکہ گی۔ جھلسائے انہیں دھوپ نہ گرمی، تپتی نہ پیاس۔ نہ گی ستائے بھوک انہیں نہ
 گا۔ جائے لے پاس

11 וְשָׁמוּתִי כָל- הָרִי לְדָרְךָ וּמִסְלֹתַי יִרְמוּזוּ:
 اور-میں-بناؤں-گا سب- اپنے-پہاڑوں-کو راستے-کے-لیے اور-میری-شاہراہیں اونچی-ہوں-گی
 H3605 H2022 H1870 H4546

گی۔ جائیں ہو اونچی شاہراہیں میری جبکہ گا دوں کر تبدیل میں راستوں ہموار کو پہاڑوں میں

12 הִנְהַ- אֱלֹהֵ מִרְחֹק יִבְאוּ וְהִנְהַ- אֱלֹהֵ מִצְפּוֹן וּמִיָּם וְאֱלֹהֵ מֵאֲרָץ סִינַיִם:
 دیکھو- یہ دور-سے آئیں-گے اور-دیکھو- یہ شمال-سے اور-مغرب-سے اور-یہ سرزمین-سے سینیم-کی
 H2009 H0428 H7350 H0935 H2009 H0428 H6828 H3220 H0428 H5515 H0776

بھی۔ سے اسوان شہر جنوبی کے مصر کچھ اور سے، مغرب کچھ سے، شمال کچھ گے، آئیں سے علاقوں دُور دراز وہ تب

13 רָנוּ שָׁמַיִם וְנִיְלִי אֲרָץ [פִּצְחוֹן] (פִּצְחוֹן) הָרִים רָנָה כִּי- נָחַם
 گاؤں اے-آسمانو اور-خوش-بو اے-زمین [گونجیں] گونجو اے-پہاڑو خوشی-سے کیونکہ- تسلی-دی
 H8064 H1523 H0776 H6476 H6476 H2022 H7440 H5162

יְהוָה עָמוּ וְעָנְיוּ יִרְחֵם:
 یہوواہ-نے اپنی-قوم-کو اور-اپنے-غریبوں-پر رحم-کرے-گا
 H3068 H6041 H7355

زدہ مصیبت اپنے اُسے ہے، دی تسلی کو قوم اپنی نے رب کیونکہ گاؤ! گیت کے شادمانی پہاڑو، اے جا! بو باغ باغ زمین، اے لگا! نعرے کے خوشی آسمان، اے
 ہے۔ آیا ترس پر لوگوں

14 וְתֹאמַר צִיּוֹן עָזְבֵנִי יְהוָה וְאֲדָנִי שָׁכַחְנִי:
 اور-کہا صیون-نے چھوڑ-دیا-مجھے یہوواہ-نے اور-خداوند-نے بھولا-دیا-مجھے
 H0559 H6726 H3068 H0136 H7911

ہے۔ گا بھول مجھے مطلق قادر ہے، دیا کر ترک مجھے نے [رب ہے، کہتی صیون لیکن

15 הַתְּשָׁכַח אִשָּׁה עוֹלָה מִרְחֵם בָּן- בְּטִנְיָה נֶם- אֱלֹהֵ תִשְׁכַּחְנָה
 کیا-بھولے-گی عورت اپنے-دودھ-پلاتے-بچے-کو رحم-سے بیٹے- اپنے-پیٹ-کے بھی- یہ بھول-جائیں-گی
 H7911 H0802 H5764 H7355 H0990 H1571 H0428 H7911

וְאֲזַכִּי לֹא אֲשַׁכַּחָּךְ:
 مگر-میں نہیں تجھے-بھولوں-گا
 H0595 H3808 H7911

جائے، بھول وہ شاید گی؟ کھائے نہیں ترس پر اُس وہ کیا دیا، جنم نے اُس کو بچے جس ہے؟ سکتی بھول کو شیرخوار اپنے ماں کیا ہے؟ سکتا ہو کیسے [یہ
 گا! بھولوں نہیں کبھی تجھے میں لیکن

16 הֵן עַל- כַּפַּיִם חֻלְתִּיךָ חוֹמֹתֶיךָ נְדָרֵי תְּמִיד:
 دیکھو پر- ہتھیلیوں میں-نے-کندہ-کیا-ہے-تجھے تیری-دیواریں میرے-سامنے ہمیشہ
 H2005 H3709 H2710 H2346 H5048 H8548

ہیں۔ سامنے میرے ہمیشہ دیواریں بوس زمین تیری ہے، دیا کر کندہ میں ہتھیلیوں دونوں اپنی تجھے نے میں دیکھ،

מְהֵרָה	בְּיָדְךָ	מְהֵרָה	וּמְהֵרָה	מִמֶּנִּי	יִצְאוּ:
جلدی-کریں	تیرے-بیٹے	تیرا-ڈھانے-والے	اور-ویران-کرنے-والے	تجھ-سے	نکلیں-گے
H5375	H5439	H2040	H3605	H6908	H3318

ہیں۔ رہے نکل سے تجھ وہ کیا تباہ کر ڈھا تجھے نے لوگوں جن جبکہ ہیں رہے آ واپس کر دوڑ وہ ہیں چاہتے کرنا تعمیر سے سرے نئے تجھے جو

שָׂאִי-	סָבִיב	עֵינֶיךָ	וְרָאִי	כָּלֶם	נִקְבְּצוּ	בָּאוּ-	לָךְ	חַי-	אֲנִי	נָאִם-
اٹھ-	ارد-گرد	اپنی-آنکھیں	اور-دیکھ	سب	جمع-ہوئے	آئے-	تیرے-پاس	زندہ-ہوں-	میں	فرماتا-ہے-
H5375	H5439	H7200	H3605	H6908	H0935	H0589	H5002			

יְהוָה	כִּי	כָּלֶם	כַּעֲרִי	חֲלֻצֵשִׁי	וְחֻקֵּשְׂרִים	כִּכְלֹה:
یہوواہ	کہ	سب-کو	زیور-کی-طرح	تو-پہنے-گی	اور-تو-باندھے-گی-انہیں	دلہن-کی-طرح
H3068	H3605	H5716	H3847	H7194	H3618	

تُو سے جن گے بنیں زیورات تیرے سب یہ قَسَم، کی حیات میری ہیں۔ رہے آ پاس تیرے کر ہو جمع سب یہ دیکھ! طرف چاروں کر اُنھا نظر بیٹی، صیون اے۔ ہے۔ فرمان کا رب یہ گی۔ کرے آ راستہ طرح کی دُھن کو آپ اپنے

כִּי	חֲרָבְתֶיךָ	וְשָׂמַמְתֶּיךָ	וְאַרְצִי	הֶרְסֵתֶיךָ	כִּי	עָתָה	תִּצְרִי
کیونکہ	تیرے-کھنڈر	اور-تیری-ویرانیاں	اور-زمین	تیری-تباہ-شدہ-کی	کیونکہ	اب	تنگ-ہو-جائے-گی
H2723	H8074	H0776	H2035	H6258	H3334		

מִיּוֹשֵׁב	וְרַחֲקוּ	מִבְּלִעְיָד:
بسنے-والوں-سے	اور-دور-ہوں-گے	تیرا-نکلنے-والے
H3427	H7368	H1104

نے جنہوں اور گا۔ ہو چھوٹا باعث کے کثرت کی باشندوں اپنے وہ آئندہ لیکن ہے، آتی نظر تباہی اور آجاڑ کھنڈرات، طرف چاروں میں ملک تیرے الحال فی گے۔ رہیں دُور وہ تھا لیا کر بڑپ تجھے

עוֹד	יֵאמְרוּ	בְּאֶזְנוֹךָ	בְּנִי	שִׁכְלֶיךָ	צַר-	לִי	הַמְקוֹם	נְשָׂה-	לִי
ابھی	کہیں-گے	تیرے-کانوں-میں	بیٹے	تیرے-یتیمی-کے	تنگ-	میرے-لیے	جگہ	بٹ-	میرے-لیے
H5750	H0559	H0241	H7923	H4725	H5066				

וְאַשְׁכְּחָה:
تاکہ-میں-بیٹھوں
[H3427](#)

سے آرام میں تاکہ دیں زمین اور مجھے ہے، کم جگہ لئے میرے گے، کہیں کر آ پاس تیرے وہ کہ گے ہوں بچے اتنے تیرے اب لیکن تھی، بے اولاد تو پہلے گی۔ سنے یہ سے کانوں اپنے تو سکوں۔ گزار زندگی

וְאִמְרַתִּי	בְּלִבְךָ	מִי	יָלֵד-	לִי	אֶת-	אֱלֹהָ	וְאֲנִי	שְׂכוּלָה	וְנִלְמוּדָה
اور-تو-کہے-گی	اپنے-دل-میں	کس-نے	جنا-	میرے-لیے	—	یہ	اور-میں	لاولد	اور-بانجھی
H0559	H3824	H4310	H3205	H0853	H0428	H0589	H1565		

אֲלֹהָ	וְסוּדָה	וְאֱלֹהָ	מִי	גִּילָה	הִן	אֲנִי	נִשְׁאַרְתִּי	לְבִדִּי	אֱלֹהָ	אֵיפָה	הֵם:
جلاوطن	اور-خارج	اور-یہ	کس-نے	پالا	دیکھو	میں-تو	رہ-گئی-تھی	اکیلی	یہ	کہاں	وہ-تھے
H1540	H5493	H0428	H4310	H1431	H2005	H0589	H7604	H0905	H0428	H0375	H1992

گیا بنایا کے کر جلاوطن مجھے تھی، بے اولاد اور محروم سے بچوں تو میں کئے؟ پیدا لئے میرے بچے یہ نے کس گی، سوچے میں دل کر ہو حیران تو تب ہیں؟ گئے آ سے کہاں یہ پھر تو تھا۔ گیا دیا چھوڑ ہی تنہا تو مجھے پالا؟ کو ان نے کس تھا۔

22	כֹּה־ یوں۔	אָמַר فرماتا۔ بے	אֲדָנִי خداوند	יְהוָה یہوواہ	הִזֵּה دیکھو	אֲשָׁא میں۔ اٹھوں۔ گا	אֶל۔ طرف۔	גוֹיִם قوموں۔ کی	יָדָי اپنا۔ ہاتھ	וְאֶל۔ اور۔ طرف۔	עַמִּים قوموں۔ کے
	H3541	H0559	H0136	H3069	H2009	H5375	H0413	H0413	H3027	H0413	

אָרִים بلند۔ کروں۔ گا	אֶנֶס اپنا۔ جھنڈا	וְהָבִיאוּ اور۔ وہ۔ لائیں۔ گے	בְּנֵי تیرے۔ بیٹوں۔ کو	בְּחֵץ گود۔ میں	וּבְנֵי اور۔ تیری۔ بیٹیاں	עַל۔ پر۔	כְּתָף کندھوں
H5251	H0935	H2684	H1323	H3802			

הַנְּשֹׂאנָה:
اٹھائی۔ جائیں۔ گی
[H5375](#)

اپنے کر اٹھا کو بیٹوں تیرے وہ تب گا۔ دوں گاژ جھنڈا اپنا سامنے کے اُن کر دے اشارہ سے ہاتھ کو قوموں دیگر میں دیکھ، ہے، فرماتا مطلق قادر رب گے۔ پہنچائیں پاس تیرے کر بٹھا پر کندھے کو بیٹیوں تیری اور گے آئیں لے واپس میں بازوؤں

23	וְהָיוּ اور۔ ہوں۔ گے	מְלָכִים بادشاہ	אֲמִינִי تیرے۔ پرورش۔ کرنے۔ والے	וְשָׂרוּתֵיהֶם اور۔ اُن۔ کی۔ ملکائیں	מִיְנִיקוֹתָיָךְ تیری۔ دائیاں	אֶפִּים منہ۔ کے۔ بل	אֲרָץ زمین۔ پر	יִשְׁתַּחֲוּוּ سجدہ۔ کریں۔ گے
	H1961	H4428	H0539	H8282	H3243	H0639	H0776	H7812

לָךְ تیرے۔ آگے	וְעַפְרָא اور۔ خاک	רַגְלֶיךָ تیرے۔ پاؤں۔ کی	יְלַחֲכוּ چائیں۔ گے	וַיִּדְלַעַתָּ اور۔ تو۔ جان۔ لے۔ گی	כִּי۔ کہ۔	אֲנִי میں	יְהוָה یہوواہ	אֲשֶׁר جس۔ کے	לֹא۔ نہیں۔
H6083	H7272	H3897	H3045	H0589	H3068	H3808			

יְבֹשֻׁוּ
شرمندہ۔ ہوں۔ گے
קָנִי:
میرے۔ انتظار۔ کرنے۔ والے
—
[H0954](#)

کہ گی لے جان تُو تب گے۔ چائیں خاک کی پاؤں تیرے کر جھک بل کے منہ وہ گی۔ ہوں دائیاں کی اُن رانیاں اور گے، کریں بھال دیکھ کی بچوں تیرے بادشاہ گا۔ بو نہیں شرمندہ کبھی وہ رکھے اُمید سے مجھ بھی جو کہ ہوں، رب ہی میں

24	הִיָּקַח کیا۔ لیا۔ جائے۔ گا	מִגְבוּר زوراور۔ سے	מִלְקוֹחַ شکار	וְאִם۔ اور۔ کیا۔	שָׁבִי قیدی	צַדִּיק راستباز۔ کا	יִמְלֹט: بچایا۔ جائے۔ گا
	H3947	H1368	H6662	H4422			

سے۔ ہی مشکل ہیں؟ سکتے چھوٹ سے قبضے کے اُس قیدی کے ظالم کیا یا ہے؟ سکتا جا چھینا سے ہاتھ کے اُس مال ہوا لوٹا کا سورمے کیا

25	כִּי۔ کیونکہ۔	אָדָה یوں	אָמַר فرماتا۔ ہے	יְהוָה یہوواہ	גַּם۔ بھی۔	שָׁבִי قیدی	גְבוּרָה زوراور۔ کا	יָקַח اور۔ شکار	וּמִלְקוֹחַ ظالم۔ کا	עָרִיץ بچایا۔ جائے۔ گا	יִמְלֹט بچایا۔ جائے۔ گا
	H3541	H0559	H3068	H1571	H1368	H3947	H6184	H4422			

וְאֶת۔ اور۔	וְרִיבֶךָ تیرے۔ جھگڑنے۔ والے۔ سے	אֲנָכִי میں	אָרִיב جھگڑوں۔ گا	וְאֶת۔ اور۔	בְּנֵי تیرے۔ بیٹوں۔ کو	אֲנָכִי میں	אֲנִישִׁיעַ: بچاؤں۔ گا
H0854	H3401	H0595	H7378	H0853	H0595	H3467	

سے تجھ جو گا۔ جائے چھوٹ سے قبضے کے اُس مال ہوا لوٹا کا ظالم اور گا جائے لیا چھین سے ہاتھ کے اُس قیدی کا سورمے بقیناً ہے، فرماتا رب لیکن گا۔ دوں نجات کو بچوں تیرے ہی میں گا، جھگڑوں خود میں ساتھ کے اُس جھگڑے

26	וְהֶאֱכַלְתִּי اور۔ میں۔ کھلاؤں۔ گا	אֶת۔ —	מוֹנִינֶיךָ تیرے۔ ظالموں۔ کو	אֶת۔ —	בְּשָׂרָם اُن۔ کا۔ اپنا۔ گوشت	וּבְעֵסִים اور۔ میٹھی۔ شراب۔ کی۔ طرح	דָּמָם اُن۔ کے۔ خون۔ سے
	H0398	H0853	H3238	H0853	H1320	H6071	H1818

וְשָׂרוּ وہ۔ متوالے۔ ہوں۔ گے	וַיִּדְעוּ اور۔ جان۔ لیں۔ گے	כָּל۔ سب۔	בְּשָׂר بشر	כִּי۔ کہ۔	אֲנִי میں	יְהוָה یہوواہ	מוֹשִׁיעֶיךָ تیرا۔ بچانے۔ والا	וּבְזֹאֲלֶיךָ اور۔ تیرا۔ چھڑانے۔ والا
H7937	H3045	H3605	H1320	H0589	H3068	H3467		

אָבִיר
قادر
יַעֲקֹב:
یعقوب۔ کا
—
[H0046](#)
[H3290](#)

گے۔ جائیں ہو مست کر بی پی طرح کی مے نئی اُسے وہ کہ گا پلاؤں یوں خون اپنا کا اُن گا، کھلاؤں گوشت اپنا کا اُن میں انہیں کیا ظلم پر تجھ نے جنہوں ہوں۔ سورما زبردست کا یعقوب اور والا چھڑانے تیرا دہندہ، نجات تیرا رب میں کہ گے لیں جان انسان تمام تب